389R2046

N:o L 202/14 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 14.7.89

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2046/89,

annettu 19 päivänä kesäkuuta 1989,

viinien ja viiniyttämisen sivutuotteiden tislausta koskevista yleisistä säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1236/89(2), ja erityisesti sen 35 artiklan 7 kohdan, 36 artiklan 5 kohdan, 38 artiklan 4 kohdan, 39 artiklan 8 kohdan, 41 artiklan 8 kohdan, 42 artiklan 4 kohdan ja 79 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

viinien ja viiniyttämisen sivutuotteiden tislausta koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1983 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 2179/83(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2505/88(4), on muutettu huomattavasti; selkeyden vuoksi kyseisistä säännöksistä olisi laadittava koonnelma,

käymistilassa olevien uusien viinien kaupalla on vähäpätöinen merkitys; on suotavaa estää toisaalta, etteivät tietyt toimijat käytä tällaista kauppaa pelkästään varmistaakseen osallistumisensa vapaaehtoisiin tislauksiin, ja toisaalta, ettei tässä valmistusvaiheessa kaupan pidettyjä viinejä voida jättää pakollisten tislausten ulkopuolelle; interventiotoimenpiteiden väärinkäytön estämiseksi on myös tarpeen säätää erityisistä poikkeustoimenpiteistä keinotteluun liittyvän vaaran torjumiseksi viinituotteiden kaupassa,

jos osuustoiminnalliset viininvalmistamot ovat ryhmittyneet yhteenliittymiksi, viinin toimittamista tislaukseen koskevia hallinnollisia ja käytännöllisiä toimia voidaan helpottaa, jos sallitaan, että kyseiset yhteenliittymät toteuttavat ne; tämän vuoksi vaikuttaa suotavalta sallia rajoitettuna aikana, jonka päättyessä arvioidaan tulokset, että jäsenvaltiot sallivat tietyin ehdoin, että yhteenliittymät huolehtivat jäseninään olevien osuustoiminnallisten viininvalmistamojen sijasta sopimusten tekemisestä ja viinin toimittamisesta; on ehdottomasti täsmennettävä, että taataan samat takeet, jotka tavanomainen menettely tarjoaa tuottajille velvoitteiden noudattamisen ja etujen rajoittamisen osalta,

on tarpeen määrittää tuotteet, jotka voidaan saada tislauksista, ja erityisesti määritellä neutraalin alkoholin laadulliset vähimmäisominaisuudet; vahvistettaessa kyseiset ominaisuudet on otettava huomioon toisaalta teknologian nykyinen kehitys ja toisaalta tarve varmistaa sellaisen alkoholin tuotanto, jota voidaan myydä tavalliseen tapaan markkinoilla eri käyttötarkoituksiin,

olisi lujitettava tislattaviksi tarkoitettujen tuotteiden valvontaa,

vapaaehtoisten tislausten osalta on tarpeen säätää, että tuottajat tekevät tislaajien kanssa toimitussopimuksia, jotka on esitettävä interventioelimen hyväksyttäväksi, jotta voidaan valvoa toimenpiteiden kulkua ja molemmille osapuolille kuuluvien velvoitteiden noudattamista; kyseisen järjestelmän avulla voidaan myös seurata paremmin tislausten määrällisiä vaikutuksia markkinoilla; sopimusjärjestelmän mukauttaminen on kuitenkin välttämätön sen huomioon ottamiseksi, että on olemassa toisaalta tuottajia, jotka aikovat teettää tislauksen toimeksiantona, ja toisaalta tuottajia, joilla on omat tislauslaitokset,

on erityisen suositeltavaa säätää erityisistä säännöistä sen varmistamiseksi, että vapaaehtoisiin tislauksiin toimitettu viini on peräisin tuottajan omasta tuotannosta; tämän vuoksi olisi säädettävä, että kyseisen tuottajan on toimitettava todiste siitä, että hän on tosiasiallisesti tuottanut toimitettavaksi tarkoitetun viinin ja pitää sitä hallussaan; on myös vahvistettava säännöt, joilla taataan tislaussopimusten olennaisten tietojen riittävä valvonta,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklassa asetetaan mainitun asetuksen 38, 41 ja 42 artiklassa tarkoitettuihin tislauksiin osallistumisen edellytykseksi tiettyjä velvoitteita, jotka tuottajan on täytettävä; tämän vuoksi olisi säädettävä, että todiste kyseisten velvoitteiden täyttämisestä on toimitettava interventioelimelle; on tarpeen toteuttaa tarvittavat toimenpiteet yhteisön rahoitusosuuden välttämiseksi sellaisissa tapauksissa, joissa tuottajat eivät ole täyttäneet edellä mainittuja velvoitteita,

saadun kokemuksen pohjalta on tarpeen tietty poikkeama toimitussopimuksessa olevan viinin määrän ja todellisen alkoholipitoisuuden osalta,

(1) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1
(2) EYVL N:o L 128, 11.5.1989, s. 31
(3) EYVL N:o L 212, 3.8.1983, s. 1
(4) EYVL N:o L 225, 26.7.1988, s. 14

asetuksen (ETY) N:o 822/87 38, 41 ja 42 artiklassa säädetyt tislattavien viinien hinnat eivät tavallisesti mahdollista tislaamalla valmistettujen tuotteiden kaupan pitämistä markkinaedellytysten mukaisesti; tämän vuoksi on määritettävä perusteet tuen määrän vahvistamiseksi siten, että voidaan mahdollistaa saatujen tuotteiden myyminen,

on tarkoituksenmukaista säätää määräajoista interventioelinten tislaajille maksaman tuen maksamiseksi; on myös tarpeen säätää, että tuki voidaan maksaa tislaajalle ennakkoon; jotta voidaan varmistaa, ettei interventioelin joudu alttiiksi perusteettomille riskeille, on tarpeen säätää takuujärjestelmästä,

viinimääriä, jotka voidaan toimittaa asetuksen (ETY) N:o 822/87 41 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettuun tislaukseen, on rajoitettu; tämän vuoksi on tarpeen, että komissiolle ilmoitetaan säännöllisesti tislattavaksi suunnitellun viinin määriä koskevat tiedot, jotta pystytään päättämään tarpeeksi nopeasti sopimusten ja ilmoitusten esittämisen lopettamisesta säädettyjen määrien ylittymisen välttämiseksi,

kokemus on osoittanut, että pakollisten tislausten osalta tuottajien ei ole aina helppoa laskea tarkalleen tuotemääriä, jotka heidän on toimitettava täyttääkseen velvoitteensa; olisi vältettävä, ettei sellaisille tuottajille, jotka ovat toimittaneet lähes kaikki vaaditut määrät ja joiden on ainoastaan tehtävä tarkistuksia, aiheudu toimitukselle säädetyn määräajan päättymisen johdosta suhteettomia seuraamuksia tapahtuneeseen rikkomukseen nähden, ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklan 1 kohdan soveltaminen; tämän vuoksi vaikuttaa aiheelliselta katsoa, että kyseiset tuottajat ovat täyttäneet velvoitteensa määräaikojen kuluessa sillä edellytyksellä, että he toimittavat myöhemmin vielä toimitettaviksi jääneet tuotemäärät; tällaisessa tapauksessa olisi kuitenkin tarkistettava Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTRA) rahoitusosuutta määräajan päättymisen jälkeen toimitettujen tuotemäärien osalta,

pakollisilla tislauksilla on ensisijainen merkitys pöytäviinimarkkinoiden tasapainon toteuttamisessa ja välillisesti viininviljelypotentiaalin rakenteellisessa mukauttamisessa tarpeisiin; tämän vuoksi on välttämätöntä, että niitä sovelletaan erittäin tarkasti ja että kaikki asiancsaiset toimittavat tosiasiallisesti tislausvelvoitteitaan vastaavat määrät; on osoittautunut, että sulkeminen interventiotoimenpiteiden ulkopuolelle asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklan mukaisesti ei tietyissä tapauksissa riitä saamaan tislausvelvollista täyttämään velvoitteitaan; tämän vuoksi on välttämätöntä säätää mahdollisuudesta toteuttaa yhteisön lisätoimenpiteitä niiden tuottajien osalta, jotka eivät täytä velvoitteitaan asetetussa määräajassa, vaan täyttävät ne muuhun, erikseen määritettävään päivämäärään mennessä,

viinitoimitusten ostohintaa sovelletaan vapaasti tislaajan laitoksilla; tietyissä tapauksissa tislaaja huolehtii käytännön syistä kuljetuksesta; jotta kyseistä, usein välttämätöntä käytäntöä ei vaikeutettaisi, olisi täsmennettävä, että tällaisessa tapauksessa ostohinnasta vähennetään kuljetuskustannukset,

tislausvelvoite on huomattava rasite yksittäisille tuottajille, jotka valmistavat ainoastaan pienen määrän viiniä; kyseisestä velvoitteesta johtuen heille aiheutuisi rypäleen puristejäännöksen ja viinisakan kuljetuksesta suhteettomia kustannuksia siihen tuloon nähden, jonka he voivat odottaa saavansa tislauksesta saadusta alkoholista; tämän vuoksi kyseiset tuottajat olisi vapautettava toimitusvelvoitteesta,

olisi säädettävä, että tuottajien on toimitettava asetuksen (ETY) N:o 822/87 36 ja 39 artiklassa tarkoitettuihin tislauksiin tosiasiallisesti toimitetun viinintuotantonsa osalta ainoastaan viininvalmistuksen sivutuotteet mainitun asetuksen 35 artiklassa säädetystä tislauksesta,

tietyillä tuotantoalueilla sivutuotteiden tislaus on suhteeton rasite tietyille pienten määrien tuottajille, joita kyseinen velvoite koskee; tämän vuoksi heille olisi sen jäsenvaltion pyynnöstä, jonka kansalaisia he ovat, myönnettävä mahdollisuus vapautua velvoitteestaan vetämällä sivutuotteet valvotusti pois,

erityisesti määritetyillä alueilla tuotettuja laatuviinejä koskevista erityissäännöksistä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87(1), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2043/89(2), 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti kullekin tma-laatuviinille vahvistetaan hehtaarituotos, mikä helpottaa viinisakan puristamista ja viinirypäleiden ylipuristamista koskevan kiellon noudattamista; lisäksi tma-laatuvalkoviinien puristejäännös ja viinisakka sisältävät ainoastaan vähän alkoholia; tämän vuoksi on suositeltavaa soveltaa näihin tuotteisiin alennettua prosenttiosuutta,

tuottajat, jotka toimittavat rypäleen puristejäännöksensä oenosyaniinin valmistukseen, toimittavat yleensä käymätöntä puristejäännöstä; sille suoritetut käsittelyt oenosyaniinin erottamiseksi tekevät sen soveltumattomaksi käymiseen ja tislaukseen; tämän vuoksi kyseiset tuottajat olisi vapautettava velvoitteistaan suhteessa heidän puristejäännöksen tuotantoonsa,

pakolliseen tislaukseen tarkoitetun viinin käyttö viinietikan valmistukseen voi pienentää interventioelimille toimitetun alkoholin määrää; tämän vuoksi olisi sallittava, että tuottajat vapautuvat velvoitteestaan tislata mahdollisesti tarvittava viini pakollisen tislauksen täydelliseksi suorittamiseksi, jos he toimittavat kyseisen viinin etikkateollisuudelle,

jos viininvalmistuksen sivutuotteet vedetään valvotusti pois asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 4 ja 5 kohdan mukaisesti, on varmistettava, että kaikki viinirypäleiden jalostustoimenpiteistä saadut sivutuotteet vedetään pois sen markkinointivuoden loppuun mennessä, jonka kuluessa ne on valmistettu; tämän päämäärän saavuttamiseksi on tarpeen säätää asianmukaisesta valvontajärjestelmästä siten, että siitä ei kuitenkaan aiheudu suhteettomia hallinnollisia kustannuksia erityisesti jäsenvaltioissa, joiden viinintuotanto on hyvin vähäistä,

rypäleen puristejäännöksen, viinisakan ja viinin toimittamista tislaajalle koskevan todisteen osalta olisi tehtävä ero sen mukaan, onko tislaaja sijoittautunut samaan jäsenvaltioon vai muuhun jäsenvaltioon kuin tuottaja,

(1) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 59
(2) EYVL N:o L 202, 14.7.1989, s. 1

asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 6 kohdan ja 36 artiklan 4 kohdan tai 39 artiklan 5 kohdan mukaisesti tislaajat voivat joko saada tukea tislattavalle tuotteelle tai toimittaa tislauksesta saadun tuotteen interventioelimelle; tuen määrä on vahvistettava ottaen huomioon tislaamalla valmistettavien erilaisten tuotteiden markkinahinnat,

päästäkseen osallisiksi tuesta asianosaisten on esitettävä hakemus, jonka liitteenä on tietty määrä todistavia asiakirjoja; asiakirjojen luonne ja lukumäärä riippuu toisaalta viinin ja viinisakan, toisaalta rypäleen puristejäännöksen välillä olevista eroista; järjestelmän yhdenmukaisen toiminnan varmistamiseksi jäsenvaltioissa olisi säädettävä, että hakemuksen esittämisen ja tislaajille maksettavan tuen maksamisen on tapahduttava erikseen määritettävien määräaikojen kuluessa; lisäksi olisi säädettävä suhteellisista toimenpiteistä sellaisia tapauksia varten, joissa tislaaja on täyttänyt tärkeimmät velvoitteensa, mutta toimittanut todisteen siitä liian myöhään,

hinta, jonka interventioelimet maksavat niille toimitetuista tuotteista, on vahvistettava ottaen huomioon kyseessä olevan tuotteen keskimääräiset kuljetus- ja tislauskustannukset,

asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklassa tarkoitetusta tislauksesta interventioelimille toimitettujen tuotteiden osalta on tarpeen vahvistaa yhtenäinen kiinteä hinta, jota sovelletaan tuotteisiin niiden alkuperästä riippumatta,

tietyillä yhteisön alueilla toisaalta rypäleen puristejäännöksen määrien, toisaalta viinin ja viinisakan määrien välinen suhde on sellainen, että keskimääräiset tislauskustannukset poikkeavat kustannuksista, joiden pohjalta kiinteä hinta vahvistetaan; tämä tilanne johtaa tai uhkaa johtaa tietyillä kyseisistä alueista siihen, että on taloudellisesti mahdotonta saavuttaa viininvalmistuksen sivutuotteiden tislausta koskevan velvoitteen lopullista päämäärää; tämän vuoksi vaikuttaa välttämättömältä vahvistaa samaan aikaan kiinteän hinnan kanssa tislauksesta saadun tuotteen alkuperän mukaan eriytetyt hinnat siten, että jäsenvaltioille annetaan mahdollisuus päättää viimeksi mainittujen soveltamisesta alueilla, joilla kiinteän hinnan soveltaminen aiheuttaa edellä mainittuja vaikeuksia,

turvautuminen tähän mahdollisuuteen ei saa aiheuttaa interventioelimen, ja sitä kautta EMOTRA:n menojen kasvua; on välttämätöntä saada aikaan alkoholin alkuperän mukaan eriytettyjen hintojen ja kiinteän hinnan välinen vastaavuus; kyseisen vastaavuuden on oltava sellainen, että alkoholin alkuperän mukaan eriytettyjen hintojen painotettu keskiarvo ei ole korkeampi kuin kiinteänä vahvistettu hinta,

koska yhteisön tasolla ei ole olemassa etyylialkoholin markkinajärjestelyä, interventioelimet, joiden on otettava haltuunsa asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 ja 36 artiklassa tarkoitetuista tislauksista saatu alkoholi ja joiden tehtävänä on sen pitäminen kaupan, joutuvat myymään sen edelleen ostohintaa alhaisempaan hintaan; on välttämätöntä säätää, että EMOTRA:n takuuosasto vastaa kyseisen alkoholin ostohinnan ja myyntihinnan välisestä erosta kiinteänä vahvistettavan määrän osalta,

yhteisölle kuuluva tiettyjen viinistä valmistettujen alkoholien myyntiä koskeva vastuu edellyttää alkoholimarkkinoilla suoritettavien kaupallisten toimien parempaa tuntemusta; tämän vuoksi pakollisista tislauksista peräisin olevaa alkoholia koskevat tiedot, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle, on ulotettava koskemaan myös vapaaehtoisista tislauksista peräisin olevaa ja interventioelinten hallussaan pitämää alkoholia,

on tarkoituksenmukaista määritellä tarkemmin ne ominaisuudet, jotka tislattavaksi sopivilla tuotteilla on oltava,

olisi säädettävä, että tislaamoon tulevien tuotteiden fyysinen valvonta suoritetaan sellaisia yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen, jotka varmistavat riittävän edustavuuden,

on määritettävä seuraukset siinä tapauksessa, että tuottaja ei täytä velvoitteitaan; on kuitenkin tarkoituksenmukaista säätää, että komissio antaa säännöt, joita sovelletaan tukioikeuksiin sellaisten tislaajien osalta, jotka eivät ole noudattaneet tiettyjä hallinnollisia määräaikoja, erityisesti suhteellisuusperiaatteen huomioon ottamiseksi,

on tarpeen antaa säännöksiä, joilla voidaan ottaa huomioon odottamattomat tapaukset ja ylivoimaisesta esteestä johtuvat tilanteet, jotka saattavat estää suunnitellun tislauksen,

tislaustoimenpiteiden asianmukaisen valvonnan varmistamiseksi olisi otettava käyttöön tislaajia koskeva hyväksymisjärjestelmä,

tislaukseen tarkoitettujen viinien markkinoiden todellisen tilanteen huomioon ottamiseksi on tarkoituksenmukaista sallia, että sekä tislaajat että valmistajat voivat jalostaa kyseiset viinit tislausta varten väkevöidyiksi viineiksi, ja säätää tarvittavista mukautuksista yleiseen järjestelmään,

jäsenvaltioiden on voitava rajoittaa niiden paikkojen lukumäärää, joissa tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus voidaan suorittaa, jotta voidaan varmistaa mahdollisimman asianmukaiset valvontamenettelyt,

olisi määriteltävä viinin ostohinnan maksamista, tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajalle maksettavan tuen maksamista ja sen maksamista ennakkoon sekä takuun antamista ja vapauttamista koskevat ehdot,

merkkiaineen lisääminen tislaukseen tarkoitettuun viiniin on tehokas valvontakeino; on tarpeen täsmentää, että tällaisen merkkiaineen esiintyminen ei saa estää kyseisten viinien ja niistä valmistettujen tuotteiden liikkuvuutta,

tiettyjen eräissä jäsenvaltioissa olemassa olevien, tuotteiden kuljetusta tislaamoon koskevien käytäntöjen huomioon ottamiseksi, erityisesti kun kyseessä ovat pienet määrät, jäsenvaltioille olisi annettava mahdollisuus sallia yhteiskuljetukset, ja

tietyt määritelmät ja tietyt yhteisön menettelyt olisi määriteltävä tarkemmin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan:

a) I osastossa asetuksen (ETY) N:o 822/87 38, 41 ja 42 artiklassa säädettyjä tislauksia koskevat yleiset säännöt;

b) II osastossa asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa säädettyjä tislauksia koskevat yleiset säännöt;

c) III osastossa I ja II osastossa tarkoitettuja tislauksia koskevat yhteiset yleiset säännöt.

2 artikla

1 Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) tuottajalla:

— I osaston säännöksiä sovellettaessa: ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai näiden ryhmittymää, joka on tuottanut viiniä itse tuottamistaan tai ostetuista tuoreista viinirypäleistä, rypälemehusta tai osittain käyneestä rypälemehusta,

— II osaston säännöksiä sovellettaessa: ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai näiden ryhmittymää, joka on tuottanut viiniä itse tuottamistaan tai ostetuista tuoreista viinirypäleistä, rypälemehusta, osittain käyneestä rypälemehusta tai käymistilassa olevasta uudesta viinistä, sekä ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai näiden ryhmittymää, jota koskevat asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklassa tarkoitetut velvoitteet;

b) tislaajalla: ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai näiden ryhmittymää, joka:

— tislaa viinejä, tislausta varten väkevöityjä viinejä tai viininvalmistuksen tai muun viinirypäleiden jalostuksen sivutuotteita

ja

— joka on sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymä, jonka alueella tislauslaitokset sijaitsevat;

c) tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajalla: ketä tahansa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai näiden ryhmittymää, lukuun ottamatta tislaajaa, joka:

— jalostaa viiniä tislausta varten väkevöidyksi viiniksi

ja

— joka on sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymä, jonka alueella laitokset sijaitsevat;

d) toimivaltaisella interventioelimellä:

— tislaukseen toimittamista koskevien sopimusten ja ilmoitusten sekä tislausta varten väkevöidyn viinin valmistamiseksi tehtyjen toimitussopimusten vastaanottamisen ja hyväksymisen osalta: sen jäsenvaltion nimeämää interventioelintä, jonka alueella viini on sopimuksen tai ilmoituksen esittämisajankohtana,

— tämän asetuksen 26 artiklan 4 kohdassa säädetyn, tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajalle myönnettävän tuen maksamisen osalta: sen jäsenvaltion nimeämää interventioelintä, jonka alueella tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus tapahtuu,

— muiden tapausten osalta: sen jäsenvaltion nimeämää interventioelintä, jonka alueella tislaus tapahtuu.

Poiketen siitä, mitä ensimmäisen kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetään, voidaan yksityiskohtaisissa soveltamissäännöissä päättää, että yhden tai useamman viinialueen tai viinialueen osan osalta tuottajien asema varataan pelkästään tuottajille, jotka täyttävät erikseen määrättävät edellytykset, jos tislaukseen toimitettujen viinien valmistamiseen käytettyjen tuotteiden kauppa voi johtaa väärinkäytöksiin mainituilla viinialueilla tai mainituissa viinialueiden osissa.

2 Tässä asetuksessa rinnastetaan tislaajaan kuka tahansa luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö tai näiden ryhmittymä, joka ei ole tislausta varten väkevöidyn viinin valmistaja, ja joka:

— on sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymä, jonka alueelle hän on asettunut,

— ostaa 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetulta tuottajalta viiniä tai viininvalmistuksen sivutuotteita tai muita rypäletuotteita antaakseen ne omaan laskuunsa hyväksytyn tislaajan tislattavaksi

ja

— maksaa tuottajalle tältä ostamastaan tuotteesta vähintään kyseisen tislauksen osalta vahvistetun vähimmäisostohinnan.

Tislaajaan rinnastetulla henkilöllä tai ryhmittymällä on samat velvoitteet ja oikeudet kuin tislaajalla.

3 Jäsenvaltiot voivat säätää itse määräämiään yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen, että sopimuksia tehtäessä ja toimitettaessa viiniä tislaukseen tuottajaan rinnastetaan pyynnöstä osuustoiminnallisten viininvalmistamoiden yhteenliittymä sen jäseninä olevien osuustoiminnallisten viininvalmistamoiden tuottamien ja toimittamien viinimäärien osalta. Yhteisön lainsäädännössä säädetyt oikeudet ja velvoitteet jäävät kuitenkin osuustoiminnallisille viininvalmistamoille.

Jos yhteenliittymä aikoo yhteisymmärryksessä asianomaisten osuustoiminnallisten viininvalmistamoiden kanssa turvautua määrätyn markkinointivuoden aikana johonkin 1 artiklan a alakohdassa tarkoitetuista tislauksista, se antaa siitä kirjallisesti tiedon interventioelimelle. Tällaisessa tapauksessa

— jäseninä olevat osuustoiminnalliset viininvalmistamot eivät voi tehdä omissa nimissään tislaussopimuksia tai kyseiseen tislaukseen liittyviä toimituksia,

— yhteenliittymän tislaukseen toimittamat viinimäärät merkitään niiden jäseninä olevien osuustoiminnallisten viininvalmistamoiden osalle, joiden lukuun toimitus on tehty.

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklan soveltamisen osalta mainitussa artiklassa olevien velvoitteiden rikkominen yhden tai useamman yhteenliittymän jäsenenä olevan osuustoiminnallisen viininvalmistamon puolelta johtaa siihen, että yhteenliittymä suljetaan kyseessä olevaan tislaukseen tarkoitettujen toimitusten ulkopuolelle niiden viinimäärien rajoissa, jotka toimitetaan rikkomuksen tehneiden osuustoiminnallisten viininvalmistamoiden laskuun, sanotun kuitenkaan rajoittamatta viimeksi mainituille aiheutuvia seuraamuksia.

Jäsenvaltiot, jotka käyttävät tässä kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta, antavat siitä tiedon komissiolle ja ilmoittavat sille toimenpiteet, jotka ne ovat toteuttaneet tätä varten. Komissio huolehtii ilmoittamisesta muille jäsenvaltioille.

4 Edellä olevaa 3 kohtaa sovelletaan 31 päivään elokuuta 1992.

Komissio esittää neuvostolle 31 päivään maaliskuuta 1992 mennessä kertomuksen mainitun kohdan soveltamisesta, tarvittaessa asianmukaisin ehdotuksin varustettuna. Neuvosto päättää tämän jälkeen toimenpiteistä, joita mahdollisesti sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1992.

3 artikla

1 Edellä 1 artiklassa tarkoitetuissa tislauksissa voidaan valmistaa ainoastaan:

a) neutraalia alkoholia, joka vastaa liitteessä I olevaa määritelmää,

tai

b) viinistä tai rypäleen puristejäännöksestä valmistettua alkoholia, joka vastaa yhteisön säännöksissä tai, jollei näitä ole, sovellettavissa kansallisissa säännöksissä säädettyjä laadullisia ominaisuuksia,

tai

c) tislettä tai raakaa alkoholia, jonka alkoholipitoisuus on vähintään 52 tilavuusprosenttia.

Valmistettaessa ensimmäisen alakohdan c alakohdassa tarkoitettua tuotetta sitä voidaan käyttää ainoastaan viralisessa valvonnassa:

i) alkoholijuoman tuotantoon;

ii) jalostettavaksi joksikin a tai b alakohdassa tarkoitetuista tuotteista;

iii) teollisuuskäyttöön tarkoitetun alkoholin tuotantoon.

Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet toisessa alakohdassa tarkoitetun velvoitteen noudattamisen varmistamiseksi.

2 Jos tiettyjen alkoholijuomien, joilla on alkuperänimitys, tuotantoon soveltuvaa viiniä toimitetaan johonkin 1 artiklassa tarkoitetuista tislauksista, voidaan päättää, että tislaamalla suoraan kyseistä viiniä voidaan valmistaa ainoastaan tuotetta, jonka alkoholipitoisuus on vähintään 92 tilavuusprosenttia.

3 Neuvosto päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta 1 päivään syyskuuta 1988 mennessä liitteessä I olevassa neutraalin alkoholin määritelmässä olevan metyylialkoholin enimmäispitoisuuden alentamisesta vähintään 30 grammalla hehtolitraa kohti, siltä osin kuin tällainen alentaminen on yhteensoveltuva teknologisen kehityksen kanssa.

I OSASTO

Viinien vapaaehtoisia tislauksia koskevat yleiset säännöt

4 artikla

1 Tuottaja, joka aikoo toimittaa omaa tuotantoaan olevan viinin tislattavaksi johonkin 1 artiklan a alakohdassa tarkoitetuista tislauksista, jonka osalta hän täyttää yhteisön säännöksissä kullekin markkinointivuodelle ja kullekin tislaukselle säädetyt edellytykset, tekee tislaajan kanssa toimitussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja esittää sen toimivaltaisen interventioelimen erikseen vahvistamaan ajankohtaan mennessä.

Samanaikaisesti hän toimittaa todisteen siitä, että hän on tosiasiallisesti tuottanut toimitettavaksi tarkoitetun viinimäärän ja pitää sitä hallussaan.

Tuottajat, joita koskevat asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut velvoitteet, esittävät lisäksi toimivaltaiselle interventioelimelle todisteen siitä, että he ovat täyttäneet kyseiset velvoitteet mainitun artiklan mukaisesti vahvistetun viiteajan kuluessa.

2 Sopimuksessa on mainittava kyseessä olevan viinin osalta vähintään:

a) määrä;

b) eri ominaisuudet, erityisesti

— väri,

— todellinen alkoholipitoisuus.

Tuottaja voi toimittaa viinin tislattavaksi ainoastaan, jos toimivaltainen interventioelin on hyväksynyt sopimuksen erikseen vahvistettavaan ajankohtaan mennessä.

Jos tislaus tapahtuu toisessa jäsenvaltiossa kuin missä sopimus on hyväksytty, interventioelin, joka on hyväksynyt sopimuksen, toimittaa siitä jäljennöksen ensiksi mainitun jäsenvaltion interventioelimelle.

Jos kysymyksessä on asetuksen (ETY) N:o 822/87 41 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettu tislaus, voidaan päättää, että sellaisen tuottajan esittämä sopimus, joka on saman markkinointivuoden aikana saanut hyväksymisen mainitun asetuksen 38 artiklassa tarkoitettua tislausta koskevalle toimitussopimukselle, hyväksytään ainoastaan sellaisen todisteen esittämistä vastaan, josta ilmenee, että vähintään erikseen vahvistettava määrä mainitussa 38 artiklassa tarkoitettua tislausta koskevan hyväksytyn sopimuksen kohteena olevaa viiniä on toimitettu tislaajalle tai tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajalle.

Jos käytetään asetuksen (ETY) N:o 822/87 41 artiklan 3 kohdassa säädettyä mahdollisuutta, on esitettävä tämän kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettu todiste.

3 Tislaaja maksaa tuottajan hänelle toimittamasta viinistä tapauksen mukaan vähintään asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 artiklan 2 kohdassa, 41 artiklan 6 kohdassa tai 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun hinnan, jota sovelletaan pakkaamattomaan tavaraan tuottajan laitokselta.

4 Tislaaja maksaa tuottajalle 3 kohdassa tarkoitetun vähimmäisostohinnan erikseen vahvistettavien määräaikojen kuluessa.

5 Jäsenvaltiot suorittavat edustavien pistokokeiden avulla vähintään seuraavien seikkojen fyysistä valvontaa:

— tuottaja on tosiasiallisesti tuottanut toimitettavaksi tarkoitetun viinimäärän ja pitää sitä hallussaan,

— sopimukseen merkitty viinin väri,

— sopimukseen merkitty todellinen alkoholipitoisuus, jonka osalta sallitaan kuitenkin 0,8 tilavuusprosentin poikkeama sopimuksessa olevan todellisen alkoholipitoisuuden ja tarkastusajankohtana määritetyn todellisen alkoholipitoisuuden välillä.

Valvontaa voidaan suorittaa milloin tahansa sopimuksen hyväksyttämisen ja viinin tislaamoon saapumisen välillä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen pistokokeiden edustavuutta koskevat yksityiskohtaiset säännöt soveltamisesta annetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

1 Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuottajat:

— joilla itsellään on käytettävissään tislauslaitokset ja jotka aikovat suorittaa jonkin 1 artiklan a alakohdassa tarkoitetuista tislauksista,

tai

— jotka aikovat teettää kyseisen tislauksen toimeksiantona hyväksytyn tislaajan laitoksissa,

esittävät toimivaltaisen interventioelimen hyväksyttäväksi erikseen vahvistettavaan ajankohtaan mennessä tislaukseen toimittamista koskevan ilmoituksen, jäljempänä 'ilmoitus'.

Tuottajat, joita koskevat asetuksen (ETY) N:o 822/87 47 artiklan 1 kohdassa säädetyt velvoitteet, esittävät lisäksi toimivaltaiselle interventioelimelle todisteen siitä, että he ovat täyttäneet mainitut velvoitteet mainitun artiklan mukaisesti vahvistetun viiteajan kuluessa.

2 Tätä asetusta sovellettaessa sopimus korvataan:

— edellä 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetussa tapauksessa ilmoituksella,

— edellä 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetussa tapauksessa ilmoituksella, jonka mukana on tuottajan ja tislaajan välillä tehty sopimus toimituksesta toimeksiantona suoritettavaan tislaukseen.

Edellä olevaa 4 artiklaa sovelletaan siten, että viittaukset sopimukseen katsotaan ilmoitukseen tehdyiksi viittauksiksi.

6 artikla

1 Tislaaja ilmoittaa toimivaltaiselle interventioelimelle kunkin hänelle viiniä toimittaneen tuottajan ja kunkin toimituksen osalta viinin määrän, värin ja todellisen alkoholipitoisuuden sekä asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklan 1 kohdassa säädetyn, viinin kuljetuksessa tislaajan laitoksille käytetyn asiakirjan numeron.

2 Jos tuottaja itse tislaajan ominaisuudessa tai tuottajan laskuun toimiva tislaaja suorittaa tislauksen, tuottaja esittää toimivaltaiselle interventioelimelle 1 kohdassa tarkoitetut tiedot.

3 Tislaaja toimittaa interventioelimille erikseen määritettävien määräaikojen kuluessa:

— todisteen siitä, että sopimuksessa tai ilmoituksessa oleva koko viinimäärä on tislattu säädettyjen määräaikojen kuluessa,

— todisteen siitä, että hän on maksanut tuottajalle säädettyjen määräaikojen kuluessa 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun vähimmäisostohinnan.

Edellä 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa tuottaja toimittaa interventioelimelle ainoastaan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetun todisteen.

7 artikla

1 Tislaajalle tai 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tuottajalle asetuksen (ETY) N:o 822/87 38, 41 ja 42 artiklassa tarkoitetuissa tislauksissa tislatulle viinille maksettava tuki vahvistetaan alkoholin tilavuusprosentin mukaan ja hehtolitralle tislauksesta saatua tuotetta kyseessä olevalle tislaukselle säädetyn vähimmäisostohinnan, kiinteiden kuljetus- ja jalostuskustannusten, teknisen hävikin ja tislaustuotteiden markkinoilla käytettyjen hintojen pohjalta.

Viinistä tislatun neutraalin alkoholin valmistukselle myönnetyn tuen määrän on oltava vähintään yhtä suuri kuin muiden 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukselle myönnettävien tukien määrä.

2 Interventioelin maksaa tislaajalle tai 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tuottajalle tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti lasketun tuen kolmen kuukauden määräajassa 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen todisteiden esittämispäivästä.

8 artikla

1 Tislaaja tai 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa tuottaja voi pyytää, että alinta kyseiselle tislaukselle vahvistettua tukea vastaava summa maksetaan hänelle ennakkoon sillä edellytyksellä, että hän on antanut takuun interventioelimelle. Kyseinen takuu on 110 prosenttia mainitusta summasta kaikkien tislausten osalta, lukuun ottamatta asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 artiklassa tarkoitettua tislausta, jonka osalta takuu on 120 prosenttia mainitusta summasta.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu summa lasketaan sopimukseen tai toimitusilmoitukseen merkitylle viinille ilmoitetun alkoholin tilavuusprosentin mukaan jä hehtolitralle kyseistä viiniä.

Kyseinen summa voidaan maksaa ainoastaan, jos sopimus tai toimitusilmoitus on hyväksytty.

2 Interventioelin vapauttaa takuun sen jälkeen, kun 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut todisteet on esitetty säädetyssä määräajassa, tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen määrättävien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

9 artikla

1 Tislaukseen toimitetun viinin ominaisuudet eivät saa poiketa 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti sopimuksessa tai ilmoituksessa esitetyistä ominaisuuksista.

Alkoholipitoisuuden osalta sallitaan kuitenkin 0,8 tilavuusprosentin poikkeama sopimuksessa tai ilmoituksessa olevan todellisen alkoholipitoisuuden ja tislaamoon saapumisen yhteydessä määritetyn todellisen alkoholipitoisuuden välillä.

2 Tukea ei makseta:

— jos tislaukseen tosiasiallisesti toimitetun viinin määrä on vähemmän kuin 95 prosenttia sopimuksessa tai ilmoituksessa olevasta määrästä,

— viinimäärälle, joka on enemmän kuin 105 prosenttia sopimuksessa tai ilmoituksessa olevista määristä,

— viinimäärälle, joka ylittää kyseessä olevan tislauksen osalta noudatettavan enimmäismäärän.

3 Paitsi asetuksen (ETY) N:o 822/87 42 artiklassa tarkoitetun tislauksen osalta, tislaukseen toimitetun viinimäärän on oltava vähintään erikseen määritettävän vähimmäismäärän suuruinen.

10 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 41 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitetun tislauksen yhteydessä tuottaja voi käyttää hyväkseen toimenpidettä ainoastaan sellaisen pöytäviinimäärän osalta, joka ei ole suurempi kuin sopimukseen tai ilmoitukseen merkitty määrä.

2 Kun 1 kohdassa tarkoitettu tislaus aloitetaan, jäsenvaltiot antavat määräajoin komissiolle tiedoksi interventioelimille esitettyihin sopimuksiin ja ilmoituksiin merkittyjä pöytäviinimääriä koskevat tiedot.

3 Heti kun 2 kohdassa tarkoitetuista tiedoksiannoista ilmenee, että esitettyihin sopimuksiin ja ilmoituksiin merkityt määrät ovat ylittäneet soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti erikseen vahvistettavan määrän, komissio päättää sopimusten ja ilmoitusten esittämisen lopettamisesta.

4 Jos interventioelimille esitetyissä sopimuksissa ja ilmoituksissa oleva pöytäviinin kokonaismäärä ylittää 3 kohdan mukaisesti vahvistetun määrän, voidaan päättää soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti tislauksen rajoittamisesta kyseiseen määrään. Tällaisessa tapauksessa sopimuksiin ja ilmoituksiin merkittyjä määriä, jotka voidaan toimittaa tislauksiin, alennetaan vastaavassa suhteessa.

II OSASTO

Pakollisia tislauksia koskevat yleiset säännöt

11 artikla

1 Tuottajat, joita koskee jompikumpi asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 tarkoitetuista tislausvelvoitteista, täyttävät velvoitteensa toimittamalla tislaajalle erikseen määritettävään ajankohtaan mennessä edellä mainittujen artikloiden sekä niiden täytäntöönpanoa varten annettujen säännösten mukaisesti vahvistetut määrät tislattavaa tuotetta.

2 Tuottajat, joita koskee jompikumpi 1 kohdassa tarkoitetuista velvoitteista ja jotka ovat toimittaneet 1 kohdan mukaisesti vahvistettuun ajankohtaan mennessä vähintään 90 prosenttia velvoitettaan vastaavasta tuotemäärästä, voivat täyttää velvoitteensa toimittamalla jäljellä olevan määrän kansallisen toimivaltaisen viranomaisen vahvistamaan ajankohtaan mennessä.

Tällaisessa tapauksessa:

— ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen jäljellä olevien määrien hinnasta sekä niistä saadun ja interventioelimelle toimitetun alkoholin hinnasta vähennetään summa, joka vastaa tukea, joka on vahvistettu kyseisen tislauksen osalta 16 artiklan mukaisesti neutraalille alkoholille,

— asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen luetelmakohdan ja 36 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti interventioelimelle toimitetun alkoholin osalta tarkistetaan mainitun asetuksen 35 ja 36 artiklan mukaisesti vahvistettua EMOTRA:n taloudellista osallistumista interventioelimen menoihin,

— tukea ei makseta tislaustuotteista, joita ei toimiteta interventioelimelle,

— velvoite katsotaan täytetyksi 1 kohdan mukaisesti vahvistetussa määräajassa,

— toimivaltainen viranomainen mukauttaa tislaukselle, ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetun hinnan maksamista koskevan todisteen esittämiselle ja alkoholin toimittamiselle interventioelimelle asetetut määräajat pidennettyyn toimitusaikaan.

3 Toimenpiteet, joita sovelletaan tuottajiin, jotka eivät ole täyttäneet velvoitteitaan 1 kohdassa tarkoitettuun ajankohtaan mennessä, mutta ovat tehneet sen toiseen erikseen vahvistettavaan ajankohtaan mennessä, vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 5 a kohdassa tarkoitettua ostohintaa sovelletaan pakkaamattomaan tavaraan vapaasti tislaajan laitoksilla.

Siinä tapauksessa, että tislaaja vastaa tuottajalle kuuluvista kuljetuskustannuksista, kyseisten kustannusten määrä vähennetään tislaajan maksettavana olevasta ostohinnasta.

2 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 36 artiklan 3 kohdassa ja 39 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuja ostohintoja sovelletaan pakkaamattomaan tavaraan tuottajan laitokselta.

13 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklassa tarkoitetut velvoitteet eivät koske:

— tuottajia, jotka vetävät pois valvotusti ja 14 artiklan 1 kohdassa säädetyin ehdoin viininvalmistuksen sivutuotteet,

— yhteisössä tuotetuista ja asetuksen (ETY) N:o 822/87(1) liitteessä I olevassa 15 kohdassa määritellyistä kuohuviineistä 5 päivänä helmikuuta 1979 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 358/79, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2044/89(2), 18 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen aromaattisten laatukuohuviinien ja määritetyillä alueilla tuotettujen aromaattisten laatukuohuviinien tuottajia, jotka ovat valmistaneet kyseiset viinit ostetuista rypälemehuista tai osittain käyneistä rypälemehuista, joille on suoritettu stabilisointikäsittelyjä sakan poistamiseksi.

Tuottajien, jotka eivät ole suorittaneet viiniyttämistä tai muuta rypäleiden jalostamista osuustoiminnallisissa laitoksissa ja jotka kyseessä olevan viinivuoden aikana tuottavat enintään 25 hehtolitraa viiniä tai rypälemehuja, ei tarvitse toimittaa tuotantoaan.

Voidaan päättää, että toista alakohtaa sovelletaan erikseen vahvistettavin ehdoin tuottajiin, jotka eivät ole suorittaneet viiniyttämistä tai muuta rypäleiden jalostamista osuustoiminnallisissa laitoksissa ja jotka kyseessä olevan viinivuoden aikana tuottavat vähintään 25 hehtolitraa mutta enintään 40 hehtolitraa viiniä tai rypälemehuja.

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 36 ja 39 artiklassa tarkoitettuja tislauksia varten tislaamoon tosiasiallisesti toimitetun viinintuotantonsa osalta tuottajien on toimitettava mainitun asetuksen 35 artiklan 2 kohdassa säädettyä tislausta varten ainoastaan viininvalmistuksen sivutuotteet.

2 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua prosenttiosuutta alennetaan:

a) sellaisten tuottajien osalta, jotka toimittavat rypäleen puristejäännöstä oenosyaniinin valmistukseen;

b) siltä osalta tma-laatuvalkoviinien tuottajien tuotantoa, jonka yhteydessä kyseistä mainintaa voidaan käyttää.

3 Sellaisten tuottajien osalta, jotka toimittavat tuottamaansa viiniä etikkateollisuudelle, puhtaana alkoholina ilmaistu, etikkateollisuudelle toimitettujen viinien sisältämä alkoholimäärä vähennetään puhtaana alkoholina ilmaistusta, niiden viinien sisältämästä alkoholimäärästä, jotka on toimitettava tislaukseen asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun velvoitteen täyttämiseksi.

14 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta voivat käyttää ainoastaan tuottajat, jotka:

— ovat sijoittautuneet tuotantoalueille, joilla tislaus on heille suhteeton rasite. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset laativat luettelon kyseisistä tuotantoalueista; ne antavat siitä tiedon komissiolle,

— eivät ole suorittaneet viiniyttämistä tai muuta rypäleiden jalostamista osuustoiminnallisissa laitoksissa ja joiden tuotannon vähäinen määrä sekä tislaamojen sijainti johtaisivat suhteettomiin tislauskustannuksiin. Yksityiskohtaiset säännöt tämän säännöksen soveltamisesta annetaan asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 4 ja 5 kohtaa sovellettaessa pois vedettävien viininvalmistuksen sivutuotteiden keskimääräinen vähimmäisalkoholipitoisuus vahvistetaan mainitun asetuksen 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

(1) EYVL N:o L 54, 5.3.1979, s. 130
(2) EYVL N:o L 202, 14.7.1989, s. 8

Sivutuotteet on vedettävä pois viipymättä ja viimeistään sen markkinointivuoden lopussa, jonka aikana ne on tuotettu. Poistaminen sekä arvioidut määrät joko merkitään asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklan 2 kohdan mukaisesti laadittuihin rekistereihin tai toimivaltainen viranomainen vahvistaa ne.

Jäsenvaltiot, joiden viinintuotanto on enemmän kuin 25 000 hehtolitraa vuodessa, valvovat pistokokein vähintäänkin, onko ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua keskimääräistä vähimmäisalkoholipitoisuutta noudatettu ja onko sivutuotteet vedetty täysin pois annetuissa määräajoissa.

15 artikla

1 Tislaaja toimittaa tuottajalle todisteena toimituksesta todistuksen, jossa mainitaan vähintään toimitetun tuotteen luonne, määrä ja alkoholipitoisuus sekä toimituspäivä.

Jos tuottaja kuitenkin toimittaa tuotteita, jotka hänen on annettava tislattavaksi toisessa jäsenvaltiossa kuin missä mainitut tuotteet on valmistettu, tislaaja hankkii sen jäsenvaltion interventioelimeltä, jossa tislaus tapahtuu, asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kuljetuksen mukana seuraavaan asiakirjaan vahvistuksen siitä, että tislaamo on ottanut haltuunsa kyseiset tuotteet. Tislaaja lähettää tuottajalle jäljennöksen näin täydennetystä asiakirjasta yhden kuukauden määräajassa tislattavien tuotteiden vastaanottamispäivästä.

2 Tislaaja maksaa tuottajalle kyseessä olevalle tislaukselle säädetyn vähimmäisostohinnan erikseen vahvistettavien määräaikojen kuluessa.

16 artikla

Tislaajalle asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitetuissa tislauksissa tislatuille tuotteille maksettavan tuen määrä vahvistetaan alkoholin tilavuusprosentin mukaan ja hehtolitralle tislauksesta saatua tuotetta kyseiselle tislaukselle säädetyn vähimmäisostohinnan, mahdollisesti huomioon otettavien kiinteiden kuljetuskustannusten, kiinteiden jalostuskustannusten, teknisen hävikin ja tislauksesta saatujen tuotteiden markkinoilla käytetyn hinnan pohjalta.

Neutraalia alkoholia valmistettaessa myönnetyn tuen määrä ei saa olla pienempi kuin muiden 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukselle myönnetyn tuen määrä.

Tukea ei makseta tislaukseen toimitetuille viinimäärille, jotka ylittävät 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuottajan velvoitteen enemmällä kuin kahdella prosentilla.

17 artikla

1 Saadakseen tukea tislaaja esittää interventioelimelle erikseen vahvistettavaan päivään mennessä hakemuksen, johon on liitettävä niiden määrien osalta, joille tukea haetaan, seuraavat tiedot:

a) i) viinien ja viinisakan osalta selvitys kunkin tuottajan toimituksista; siinä on mainittava vähintään:

- luonne, määrä, väri ja alkoholipitoisuus,
- asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklan 1 kohdassa säädetyn asiakirjan numero, jos kyseinen asiakirja vaaditaan tuotteiden kuljetuksessa tislaajan laitoksille, tai muussa tapauksessa viittaus kansallisten määräysten mukaisesti käytettyyn asiakirjaan;

ii) rypäleen puristejäännöksen osalta suoritettuja toimituksia koskevien kuljetuksen mukana seuraavien asiakirjojen säilyttämisestä vastaavan toimivaltaisen laitoksen asianmukaisesti hyväksymä nimiluettelo tuottajista, jotka ovat toimittaneet tislaajalle rypäleen puristejäännöstä, sekä asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan mukaista tislausta varten toimitetun rypäleen puristejäännöksen sisältämät alkoholimäärät;

b) jäsenvaltion nimeämän toimivaltaisen laitoksen hyväksymä ilmoitus, jossa on mainittava vähintään:

— tislauksesta saatujen tuotteiden määrät 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen tuoteryhmien mukaan eriteltyinä,

— kyseisten tuotteiden valmistusajankohdat;

c) todiste siitä, että tislaaja on maksanut tuottajalle säädetyssä määräajassa kyseessä olevalle tislaukselle säädetyn vähimmäisostohinnan.

2 Jos tuottaja itse suorittaa tislauksen, 1 kohdassa säädetyt asiakirjat korvataan jäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen ilmoituksella, jossa on mainittava vähintään :

— tislattavan tuotteen luonne, määrä, väri ja alkoholipitoisuus,

— tislauksesta saatujen tuotteiden määrät 3 artiklan 1 kohdassa säädettyjen tuoteryhmien mukaan eriteltyinä,

— kyseisten tuotteiden valmistusajankohdat.

3 Interventioelin maksaa tislaajalle tai 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tuottajalle tuen, joka on laskettu 16 artiklan mukaisesti kolmen kuukauden määräajassa hakemuksen ja vaadittujen täydentävien asiakirjojen esittämispäivästä.

18 artikla

1 Tislaaja voi toimittaa interventioelimelle erikseen vahvistettavassa määräajassa tuotetta, jonka alkoholipitoisuus on vähintään 92 tilavuusprosenttia.

Tarvittavat toimenpiteet ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun tuotteen valmistamiseksi voidaan suorittaa joko mainitun tuotteen interventioelimelle toimittavan tislaajan laitoksissa tai toimeksiannon saaneen tislaajan laitoksissa.

2 Asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 6 kohdan kolmannessa ja neljännessä alakohdassa, 36 artiklan 4 kohdan kolmannessa ja neljännessä alakohdassa ja 39 artiklan 7 kohdan kolmannessa ja neljännessä alakohdassa tarkoitetut ostohinnat vahvistetaan hehtolitralle puhdasta alkoholia alkoholin tilavuusprosentin mukaan.

Niitä sovelletaan pakkaamattomaan tavaraan vapaasti interventioelimen varastossa. Ne vahvistetaan kyseiselle tislaukselle säädetyn tislattavien tuotteiden vähimmäisostohinnan, mahdollisesti huomioon otettavien tislattavien tuotteiden kiinteiden kuljetuskustannusten sekä tislaustuotteiden kiinteiden kuljetuskustannusten, kiinteiden jalostuskustannusten ja teknisen hävikin pohjalta.

Jos tislaaja on saanut tukea 17 artiklassa säädetyin ehdoin, ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista hinnoista vähennetään kyseisen tuen määrää vastaava summa.

3 Samanaikaisesti 2 kohdan mukaisesti kiinteästi vahvistetun hinnan kanssa vahvistetaan eriytetyt hinnat interventioelimelle asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 6 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti toimitetuille tuotteille sen mukaan, onko tuote saatu rypäleen puristejäännöksen, viinisakan tai viinin tislauksesta, jotta voidaan tarvittaessa ottaa huomioon erilaiset kustannukset ja hävikit.

Jäsenvaltiot voivat päättää eriytettyjen hintojen soveltamisesta, jos kiinteästi vahvistetun hinnan soveltaminen johtaa tai uhkaa johtaa siihen, että tietyillä yhteisön alueilla on mahdotonta antaa tislattavaksi yhtä tai useampaa viininvalmistuksen sivutuotetta. Eri sivutuotteiden tislauksesta saaduille tuotteille vahvistettujen hintojen tason on oltava sellainen, että niiden painotettu keskiarvo ei ole kiinteästi vahvistettua hintaa korkeampi.

19 artikla

EMOTRA:n takuuosaston rahoitusosuuden määrä interventioelimille asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 ja 36 artiklassa tarkoitetuista tislauksista saadun tuotteen haltuun ottamisesta aiheutuvista menoista vahvistetaan kiinteästi hehtolitraa kohti alkoholin tilavuusprosentin mukaan haltuun otetun neutraalin alkoholin ostohinnan ja kyseisen alkoholin yhteisön markkinoilla käytetyn hinnan pohjalta.

III OSASTO

Yhteiset säännökset

20 artikla

Jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi joka toinen kuukausi kustakin asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36, 38, 39, 41 ja 42 artiklassa tarkoitetusta tislauksesta seuraavat tiedot eriteltyinä neutraalin alkoholin, raa'an alkoholin ja tislatun alkoholin osalta:

— edellisen jakson aikana tuotetut määrät,

— interventioelinten yhteisön tai kansallisten sääntöjen mukaisesti edellisen jakson aikana haltuunsa ottamat määrät,

— samojen interventioelinten edellisen jakson aikana myymät määrät,

— samojen interventioelinten edellisen jakson lopussa hallussaan pitämät määrät.

Ne antavat myös tiedoksi kyseisten interventioelinten myymien määrien osalta käytetyt hinnat sekä tiedon siitä, että tuotteet on tapauksesta riippuen lähetetty yhteisön sisällä tai viety yhteisöstä.

21 artikla

1 Tässä asetuksessa tarkoitetut tislaustoimenpiteet saadaan suorittaa ainoastaan erikseen määritettävien ajanjaksojen aikana.

2 Ominaisuudet, jotka tislaukseen toimitetuilla tuotteilla on oltava erityisesti haihtuvan happopitoisuuden osalta, määritetään asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

3 Tislaukseen toimitettujen tuotteiden ominaisuuksien ja erityisesti määrän, värin ja alkoholipitoisuuden valvonta suoritetaan seuraavien asiakirjojen ja määritysten pohjalta:

— asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklan 1 kohdassa säädetty kuljetuksen mukana seuraava asiakirja,

— määritys, joka tehdään näytteistä, jotka on otettu tuotteen saapuessa tislaamoon sen jäsenvaltion virallisen laitoksen valvonnassa, jonka alueella tislaamo sijaitsee. Näytteiden ottaminen voi tapahtua edustavin pistokokein,

— edellä olevan 4 artiklan mukaisesti tehty sopimus.

Määritykset suoritetaan hyväksytyissä laboratorioissa, jotka toimittavat tulokset sen jäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella tislaus tapahtuu.

Asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen annetaan yksityiskohtaiset soveltamissäännöt:

— ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetun määrityksen tuloksen soveltamisesta sopimuksen tai toimituksen kohteena olevaan koko määrään, erityisesti suhteellisuusperiaatteen noudattamisen osalta,

— ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettujen pistokokeiden edustavuudesta.

4 Jos 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa ei ole laadittu voimassa olevien yhteisön säännösten mukaisesti, tislaukseen tarkoitetun tuotteen ominaisuuksien valvonta suoritetaan mainitun kohdan

toisessa luetelmakohdassa tarkoitettujen määritysten pohjalta.

Virallisen laitoksen edustaja tarkastaa tislatun tuotteen määrän ja tislausajankohdan.

22 artikla

1 Jos asiakirjojen tarkastuksessa ilmenee, että tuottaja ei täytä kaikkien toimitettujen tuotteiden tai osan niistä osalta yhteisön säännöksissä kyseessä olevalle tislaukselle säädettyjä edellytyksiä, toimivaltainen interventioelin ilmoittaa tästä tislaajalle ja tuottajalle.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotemäärien osalta tislaajan ei tarvitse noudattaa 4 artiklan 3 kohdassa tai 12 artiklassa tarkoitettua hintaa.

3 Tämän kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan ja 16 artiklan kolmannen alakohdan soveltamista, jos tuottaja tai tislaaja ei täytä kaikkien tislaukseen toimitettujen tuotteiden tai osan niistä osalta yhteisön säännöksissä kyseiselle tislaukselle säädettyjä edellytyksiä:

— tukea ei makseta kyseessä oleville määrille;

— tislaaja ei voi toimittaa interventioelimelle kyseessä olevien määrien tislauksesta saatuja tuotteita.

Jos tuki on jo maksettu, interventioelin perii tuen takaisin tislaajalta.

Jos tislauksesta saatujen tuotteiden toimitus on jo tapahtunut, interventioelin perii tislaajalta kyseiselle tislaukselle säädettyä tukea vastaavan summan.

Jos kuitenkin tässä asetuksessa säädetyt eri määräajat ylittyvät, voidaan päättää tuen alentamisesta. Yksityiskohtaiset säännöt tämän alakohdan soveltamisesta annetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

23 artikla

1 Jos tislattavaa tuotetta ei ennalta arvaamattoman tapauksen tai ylivoimaisen esteen sattuessa voida tislata kokonaan tai osittain:

— jos ennalta arvaamaton tapaus tai ylivoimainen este on kohdistunut tislattavaan tuotteeseen siinä vaiheessa, kun se on ollut tuottajan oikeudellisessa määräysvallassa, tuottaja ilmoittaa siitä viipymättä sen jäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella hänen varastonsa sijaitsee,

— kaikissa muissa tapauksissa tislaaja ilmoittaa siitä viipymättä sen jäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella hänen tislauslaitoksensa sijaitsevat.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tiedon saanut interventioelin määrää kyseisen tilanteen johdosta tarpeellisiksi katsomistaan toimenpiteistä. Se voi erityisesti myöntää lykkäystä säädettyihin määräaikoihin.

2 Edellä 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetussa tapauksessa ja jos tislauslaitokset sijaitsevat kahdessa eri jäsenvaltiossa, kyseisten kahden jäsenvaltion interventioelimet ovat yhteistyössä suoran tietojenvaihdon kautta 1 kohdan soveltamiseksi.

Jos kysymyksessä on toimeksiantona suoritettava tislaus, 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetussa tapauksessa tiedon saanut interventioelin voi myös sallia tuottajan suostumuksella, että tislaaja siirtää toiselle tislaajalle oikeutensa ja velvoitteensa vielä tislaamattoman tuotemäärän osalta.

3 Jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi 1 kohdan soveltamistapaukset sekä jatkotoimenpiteet niiden pyyntöjen osalta, joissa vedotaan ennalta arvaamattomaan tapaukseen tai ylivoimaiseen esteeseen.

24 artikla

1 Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät alueelleen sijoittautuneet tislaajat, jotka aikovat suorittaa tässä asetuksessa tarkoitettuja tislaustoimenpiteitä, ja laativat luettelon hyväksytyistä tislaajista. Kyseiset viranomaiset voivat kuitenkin jättää merkitsemättä luetteloon sellaiset hyväksytyt tislaajat, jotka eivät pysty II osastossa tarkoitetuissa tislauksissa valmistamaan tuotteita, joiden todellinen alkoholipitoisuus on vähintään 92 tilavuusprosenttia.

Toimivaltaiset viranomaiset huolehtivat kyseisen luettelon ajan tasalle saattamisesta, ja jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi kaikki myöhemmät muutokset. Komissio huolehtii kyseisen luettelon ja mainittujen muutosten julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Portugalin tasavalta toimittaa komissiolle ensimmäisen alakohdan mukaisesti laaditun luettelon viimeistään toisen vaiheen ensimmäiseen päivään mennessä.

2 Toimivaltainen viranomainen voi peruuttaa väliaikaisesti tai lopullisesti tislaajan hyväksymisen, jos viimeksi mainittu ei täytä hänelle yhteisön säännösten nojalla kuuluvia velvoitteita.

25 artikla

1 Johonkin tässä asetuksessa tarkoitetuista tislauksista tarkoitettu viini voidaan jalostaa tislausta varten väkevöidyksi viiniksi. Tällaisessa tapauksessa voidaan tislausta varten väkevöityä viiniä tislaamalla valmistaa ainoastaan 3 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettua tuotetta.

2 Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus tapahtuu virallisessa valvonnassa.

Tätä varten:

— asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklan mukaisessa asiakirjassa tai rekisterissä/asiakirjoissa tai rekistereissä on ilmaistava tilavuusprosentteina ilmaistun todellisen

alkoholipitoisuuden lisääminen merkitsemällä vastaava alkoholipitoisuus ennen tisleen lisäämistä viiniin ja sen jälkeen,

— virallisen laitoksen valvonnassa on otettava näyte viinistä ennen sen jalostamista tislausta varten väkevöidyksi viiniksi todellisen alkoholipitoisuuden analyyttiseksi määrittämiseksi virallisessa laboratoriossa tai virallisessa valvonnassa toimivassa laboratoriossa,

— kaksi selostetta toisessa luetelmakohdassa tarkoitetusta määrityksestä on toimitettava tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajalle, joka toimittaa niistä toisen sen jäsenvaltion interventioelimelle, jossa tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus tapahtuu.

3 Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus tapahtuu saman ajanjakson aikana, joka on määritetty 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseessä olevalle tislaukselle. Jos kuitenkin valmistetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 36 artiklassa tarkoitettua tislausta varten väkevöityä viiniä, vahvistetaan lyhyempi ajanjakso.

Edellä olevaa 22 ja 23 artiklaa sovelletaan, jollei tarvittavista mukautuksista muuta johdu.

4 Tislausta varten väkevöityjen viinien tislaaminen tapahtuu erikseen vahvistettavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti. Se tehdään määritettävänä ajankohtana.

5 Jäsenvaltiot voivat rajoittaa paikkoja, joissa tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus voi tapahtua, jos tällainen rajoittaminen on välttämätöntä asianmukaisimpien valvontakeinojen varmistamiseksi.

26 artikla

1 Jos käytetään 25 artiklan 1 kohdassa säädettyä mahdollisuutta ja jos tislausta varten väkevöidyn viinin valmistus ei tapahdu tislaajan toimesta tai tämän laskuun, tuottaja tekee toimitussopimuksen hyväksytyn valmistajan kanssa ja esittää sen toimivaltaisen interventioelimen hyväksyttäväksi erikseen vahvistettavaan ajankohtaan mennessä.

Jos tuottaja kuitenkin on hyväksytty tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajaksi ja aikoo itse suorittaa tislausta varten väkevöidyn viinin valmistuksen, ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu sopimus korvataan toimitusilmoituksella.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia ja ilmoituksia koskevat 4, 5 ja 8 artiklan säännökset, jollei välttämättömistä mukautuksista muuta johdu.

3 Tislausta varten väkevöidyn viinin valmistaja maksaa tuottajalle toimitetusta viinistä tapauksesta riippuen vähintään asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklan 5 a kohdassa, 36 artiklan 3 kohdassa, 38 artiklan 2 kohdassa, 39 artiklan 6 kohdassa, 41 artiklan 6 kohdassa tai 42 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun hinnan, jota sovelletaan pakkaamattomaan tavaraan:

— vapaasti tislaajan laitoksella, jos kyseessä on asetuksen (ETY) N:o 822/87 35 artiklassa tarkoitettu tislaus,

— tuottajan laitokselta muissa tapauksissa.

Jollei tarvittavista mukautuksista muuta johdu, tislausta varten väkevöidyn viinin valmistajaa koskevat samat velvoitteet, jotka kuuluvat tislaajalle 4, 6, 12, 15 ja 17 artiklan nojalla.

Vastaavia tislauksia varten väkevöidyn viinin valmistajalle maksettava tuki vahvistetaan todellisen alkoholipitoisuuden tilavuusprosentin mukaan hehtolitralle viiniä ennen sen jalostamista tislausta varten väkevöidyksi viiniksi kyseessä olevalle tislaukselle vahvistetun vähimmäisostohinnan, mahdollisesti huomioon otettavien kiinteiden kuljetuskustannusten, kiinteiden jalostuskustannusten ja tislauksesta saadun tuotteen markkinoilla käytetyn hinnan pohjalta.

4 Toimivaltainen interventioelin maksaa tukea väkevöidyn viinin valmistajalle edellyttäen, että tämä on antanut takuun, joka on suuruudeltaan 110 prosenttia saatavasta tuesta.

Kun valmistaja ryhtyy valmistamaan väkevöityä viiniä asetuksen (ETY) N:o 822/87 eri säännöksissä säädettyjen tislausten mukaisesti, hän voi antaa vain yhden takuun. Tässä tapauksessa takuu on 110 prosenttia mainituista tislauksista valmistajalle maksettavien tukien summasta.

Ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitetut takuut annetaan 9 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

Interventioelin vapauttaa takuun kun sille esitetään määräaikaan mennessä:

— todiste määräaikaan mennessä tehdystä ja sopimuksessa tai ilmoituksessa olevan väkevöidyn viinin kokonaismäärän tislauksesta,

— todiste määräaikaan mennessä maksetusta 4 artiklan 3 kohdassa ja 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta vähimmäisostohinnasta,

ja tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 822/87 83 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti määritettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

Edellä 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa tuottaja toimittaa interventioelimelle ainoastaan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun todisteen.

27 artikla

1 Siinä tapauksessa, että väkevöidyn viinin tislaus tehdään jossakin muussa jäsenvaltiossa, kuin siinä missä sopimus tai ilmoitus on hyväksytty, ja poiketen 26 artiklan 4 kohdan säännöksistä, eri tislauksista saatavaa tukea voidaan maksaa tislaajalle sillä edellytyksellä, että tämä esittää, kahden kuukauden sisällä kyseiselle tislaukselle säädetystä määräpäivästä, hakemuksen sen jäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella tämä toimenpide tehdään.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun hakemukseen on liitettävä:

— asiakirja, johon liitetään sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten antama lupa, jonka alueella väkevöity viini on valmistettu, joka sisältää väkevöidyn viinin valmistajan luovutussopimuksen tislaajalle annettavasta tuesta ja johon on merkitty kyseiset väkevöidyn viinin määrät ja niitä vastaavan tuen määrä,

— jäljennös 26 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta ja toimivaltaisen interventioelimen hyväksymästä sopimuksesta tai ilmoituksesta,

— jäljennös 25 artiklassa tarkoitetusta määritysselosteesta,

— todiste tuottajalle maksetusta viinin vähimmäisostohinnasta,

— asetuksen (ETY) N:o 822/87 71 artiklassa säädetty asiakirja väkevöidyn viinin kuljettamiseksi tislaamoon, josta ilmenee tilavuusprosentteina ilmaistu alkoholipitoisuuden lisääntyminen tilavuusprosentteina, ja pitoisuudet ennen ja jälkeen tisleen lisäämistä viiniin,

— todiste siitä, että kyseinen väkevöity viini on tislattu.

3 Edellä 1 kohdassa säädetyssä tapauksessa väkevöidyn viinin valmistajan 26 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua takuun antamista ei vaadita.

4 Interventioelin maksaa tukea viimeistään kolmen kuukauden päästä hakemuksen, johon on liitetty 2 kohdassa säädetyt asiakirjat, esittämisestä.

28 artikla

1 Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän asetuksen soveltamisen varmistamiseksi, ja erityisesti toimenpiteet, joilla voidaan estää tislaamoon toimitetun tuotteen käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.

Jäsenvaltiot voivat säätää tässä tarkoituksessa merkintäaineen käyttämisestä soveltamista koskevissa yksityiskohtaisissa säännöissä tai näiden puuttuessa kansallisissa säännöksissä määriteltävin edellytyksin. Jäsenvaltiot eivät voi estää merkintäaineen läsnäolon vuoksi tislattavaksi tarkoitetun tuotteen tai tästä tuotteesta saatujen tislattujen tuotteiden liikkumista alueellaan.

Jäsenvaltiot voivat säätää, että usean tuottajan tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden tislattavaksi toimittamista varten tehtävä kuljetus voidaan toteuttaa yhteiskuljetuksena. Tässä tapauksessa 21 artiklassa tarkoitettu tuotteiden ominaisuuksien tarkastus tehdään kyseessä olevien jäsenvaltioiden säätämien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2 Ne jäsenvaltiot, jotka käyttävät 1 kohdan toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitettua mahdollisuutta, ilmoittavat siitä komissiolle ja ilmoittavat tälle myös säännökset, joista tähän tarkoitukseen on säädetty. Edellä 1 artiklan toisessa alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa komissio varmistaa asiasta ilmoittamisen muille jäsenvaltioille.

29 artikla

Jollei toisin ole säädetty, tässä asetuksessa tarkoitetut tai tämän asetuksen mukaisesti vahvistetut määräajat, päivämäärät ja määräpäivät määritetään asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1182/71(1) mukaisesti.

30 artikla

1 Kumotaan asetus (ETY) N:o 2179/83.

2 Viittaukset 1 kohdan mukaisesti kumottuun asetukseen katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen ja ne on esitetty liitteessä II olevassa vastaavuustaulukossa.

31 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 19 päivänä kesäkuuta 1989.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ROMERO HERRERA

(1) EGT nr L 124, 8.6.1971, s.1

LIITE I

3 ARTIKLAN 1 KOHDAN ENSIMMÄISEN ALAKOHDAN A ALAKOHDASSA TARKOITETUN NEUTRAALIN ALKOHOLIN MÄÄRITELMÄ

1	**Aistinvaraiset ominaisuudet:**	ei muuta havaittavaa makua kuin raaka-aineesta peräisin oleva
2	**Vähimmäisalkoholipitoisuus tilavuusprosentteina:**	96,0 % vol
3	**Jäämäpitoisuudet enintään:**	
	— *kokonaishappamuus*, ilmaistuna grammoina etikkahappoa hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	1,5
	— *estereitä*, ilmaistuna grammoina etyyliasetaattia hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	1,3
	— *aldehydejä*, ilmaistuna grammoina asetaldehydiä hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	0,5
	— *korkeampia alkoholeja*, ilmaistuna grammoina 2-metyyli-1-propanolia hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	0,5
	— *metanolia*, ilmaistuna grammoina hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	50
	— *kuiva-ainetta*, ilmaistuna grammoina hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	1,5
	— *haihtuvia typpeä sisältäviä emäksiä*, ilmaistuna grammoina typpeä hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia:	0,1
	— *furfuraalia*:	ei havaittavissa

LIITE II

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (ETY) N:o 2179/83	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla
4 artikla	4 artikla
5 artikla	5 artikla
6 artiklan 1, 2 ja 3 kohta	6 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
7 artikla	7 artiklan 1 kohta
6 artiklan 4 kohta	7 artiklan 2 kohta
9 artikla	8 artikla
8 artikla	9 artikla
10 artikla	10 artikla
11 artikla	11 artikla
12 artikla	12 artikla
13 artikla	13 artikla
14 artikla	14 artikla
15 artikla	15 artikla
16 artikla	16 artikla
17 artikla	17 artikla
18 artikla	18 artikla
19 artikla	19 artikla
20 artikla	20 artikla
21 artikla	21 artikla
22 artikla	22 artikla
23 artikla	23 artikla
24 artikla	24 artikla
25 artikla	25 artikla
26 artikla	26 artikla
26 a artikla	27 artikla
27 artikla	28 artikla
28 artikla	29 artikla
29 artikla	30 artikla
30 artikla	31 artikla
31 artikla	—